

Instruction Manual

manuel d'instruction
bedienungsanleitung
gebruiksaanwijzing
manual de instrucciones
manuale d'uso



Cake Maker 4 in 1

machine à gâteau 4 en 1
kuchenbäcker 4 in 1
taartenmaker 4 in 1
pastelera 4 en 1
creatore di torta 4 in 1

ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS



READ ALL INSTRUCTIONS

- Make sure that the voltage indicated on the rating label corresponds to the main voltage of your installation. If this is not the case, contact your dealer and do not connect the device.
- Do not touch hot surfaces. Use handles.
- To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or cooking unit in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged has malfunctioned or has been damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the Cake Maker yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair. An incorrect reassembly could present a risk of electric shock when the Cake Maker is used.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Do not let power cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or heated oven.
- Unplug the unit when finished using.

- Extreme caution must be exercised when moving an appliance.
- This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge, unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Never leave the unit unattended while in operation.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The device is not intended to be operated by external timer means or a remote control system.
- Do not place the unit on a work surface flexible or on a desk covered with a tablecloth Make sure it works on a hard surface.
- Unplug the unit after use, before cleaning and before changing any accessory. Do not operate the appliance unattended. If you must leave the workspace, always turn off the machine or unplug it (pull the plug, not the cord).

Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:

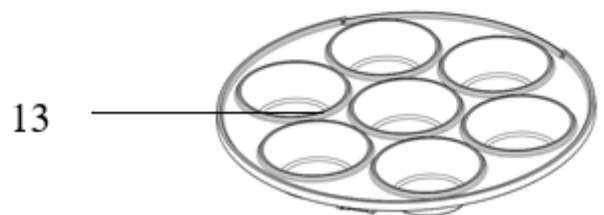
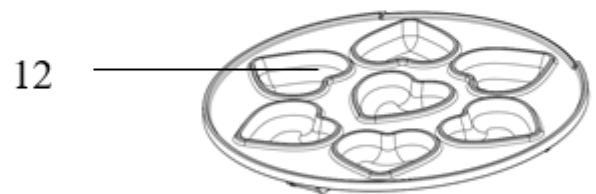
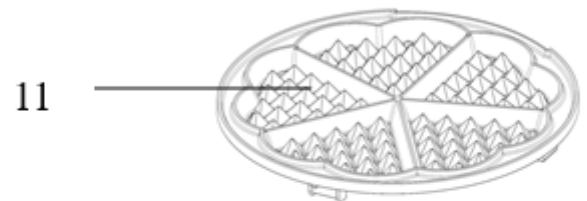
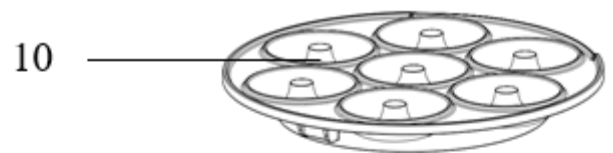
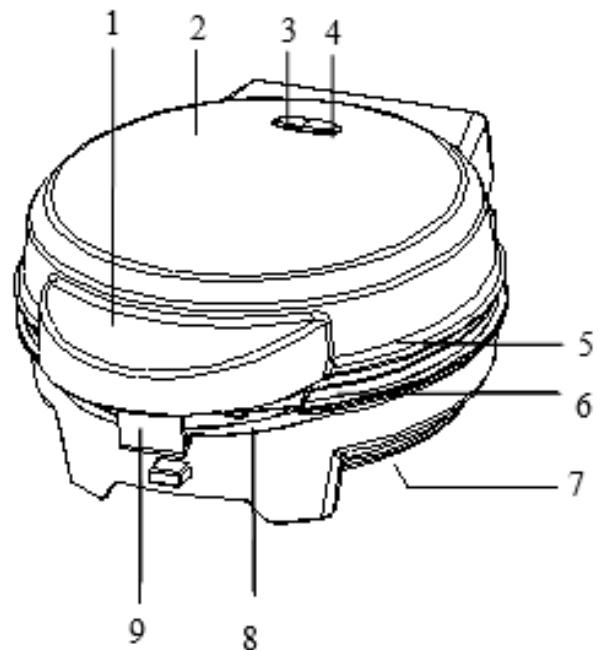
- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
- in farm hostels,
- by guests in hotels, motels and other residential environments,
- in bed and breakfast type environments.

WARNING: Do not operate the Cake Maker in the vertical position, this is for storage only

PARTS IDENTIFICATION



1. Handle
2. Upper Housing
3. Power Light
4. Ready Light
5. Upper Non-stick Plate
6. Bottom Non-stick Plate
7. Power Cover
8. Bottom Housing
9. Handle Clip
10. Donuts plate
11. Waffles plate
12. Heart cakes
13. Cupcake plate



BEFORE FIRST USE



- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
- Remove all packaging
- Clean the Cooking Plates by wiping a sponge or cloth dampened in warm water

DO NOT IMMERSE THE UNIT AND DO NOT RUN WATER DIRECTLY ON THE COOKING SURFACES.

- Dry with a cloth or paper towel.
- For best results, lightly coat the cooking plates with a little cooking oil or cooking spray.

Notice: When your Cake Maker is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.

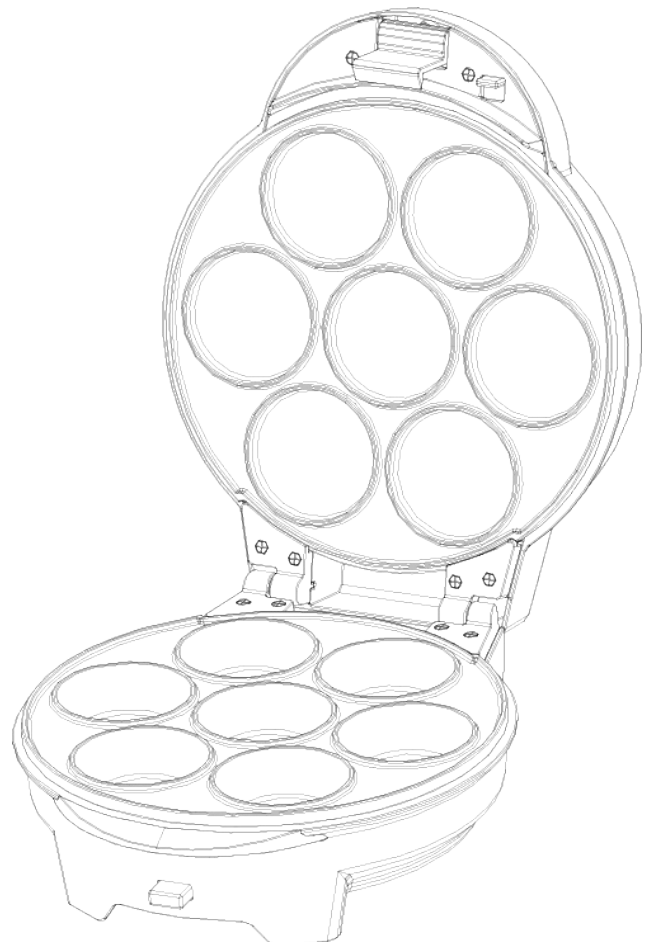
HOW TO USE

- Close the Cake Maker and plug it into the wall outlet, you will notice that the power light will come on, indicating that the Cake Maker has been connected to power supply, When the ready light will come on, indicating that the Cake Maker has begun preheating.
- It will take approximately 5 minutes to reach baking temperature, the ready light will goes off.
- Open the Cake Maker, put your preparation on the bottom cooking plate.
- Close the Cake Maker. The ready light will go on again.
- Cook for about 3 to 6 minutes, the ready light goes off again, or until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.
- When the foods is cooked use the handle to open the lid. Remove the foods with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.
- Once you are finished cooking, disconnect the plug from the wall outlet and leave unit open to cool.

To remove cooking plates

Always unplug the Cake Maker and allow it to cool before removing cooking plates.

Open the Cake Maker, locate the plate release buttons on front of the unit. Press firmly on button and the plate will pop up slightly from the base. Grasp the plate with two hands, slide it out from under the metal brackets, and lift it out of the bas. Press on the other plate release button to remove the other cooking plate in the sane



CLEANING AND CARE



- Always unplug the Cake Maker and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble Grill Toaster for cleaning. Never immerse the Cake Maker in water or place in dishwasher.
- The cooking plates can be cleaned in water or dishwasher.
- Wipe cooking plates with a soft to remove food residue. For baked on food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the grill to moisten the food residue.
- Do not use anything abrasive that can scratch or damage the non-stick coating.
- Do not use metal utensils to remove your foods, they can damage the non-stick surface.
- Wipe the outside of the Cake Maker with a damp cloth only. Do not clean the outside with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish. Do not immerse in water or any other liquid.
- Do not place in the dishwasher.
- Remove and empty the drip tray after each use and wash the tray in warm, soapy water. Avoid the use of scouring pads or harsh detergents as they may damage the surface.
- Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth and replace.

STORAGE

- Always unplug the Cake Maker before storage.
- Always make sure the Cake Maker is cool and dry before string.
- The power cord can be wrapped around the bottom of base for storing.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

CONSIGNES IMPORTANTES



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la prise ou l'appareil de cuisson dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Faites bien attention lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Débranchez l'appareil lorsque qu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de monter/démonter des pièces et avant de le nettoyer.
- Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé, présentant un dysfonctionnement ou ayant été abîmé de quelque manière que ce soit. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'essayez jamais de réparer le grill vous-même. Apportez-le à un centre de service agréé pour examen et réparation. Un remontage incorrect peut présenter un risque d'électrocution lors de l'utilisation du produit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière à gaz ou électrique, ou à proximité, ni dans un four chauffé.

- Débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser.
- Faites preuve d'extrême prudence lorsque vous déplacez l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'il leur ait été demandé de surveiller ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés, qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont au moins 8 ans et sont surveillés par un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou des fuites.
- Veuillez conserver ce document à portée de main et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.

- N'utilisez pas cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abîmé ou est tombé par terre. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ou son réparateur, ou une personne de même qualification afin d'éviter tout accident.
- L'appareil n'est pas destiné à être actionné par une minuterie externe ou un système de télécommande.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface de travail instable ou sur un bureau recouvert d'une nappe. Assurez-vous qu'il fonctionne sur une surface dure.
- Débranchez l'appareil après utilisation, avant de le nettoyer, et avant de changer tout accessoire. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance. Si vous devez vous en aller, éteignez-le toujours ou débranchez-le (tirez sur la prise, pas sur le cordon).

Votre appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes qui ne sont pas couvertes par la garantie

- dans les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans les fermes auberges
- par les clients des hôtels, môtels et autres
- dans les hébergements de type chambre d'hôtes.

ATTENTION: Ne faites pas fonctionner l'appareil en position verticale, seulement pour le ranger

DESCRIPTION



1. Poignée

2. Partie supérieure

3. Témoin d'alimentation

4. Voyant de préchauffage

5. Plaque anti-adhésive

supérieure

6. Plaque anti-adhésive inférieure

7. Couvercle d'alimentation

8. Partie inférieure

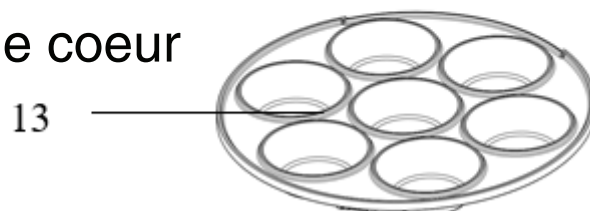
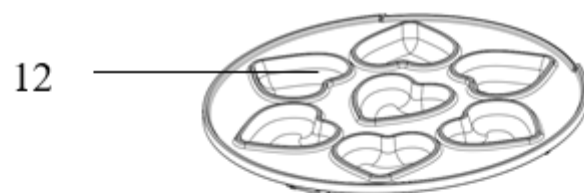
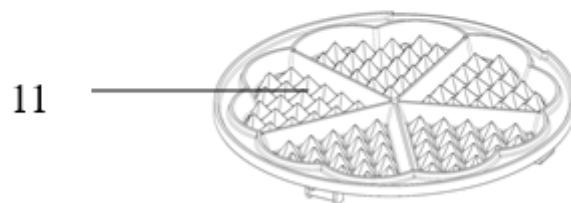
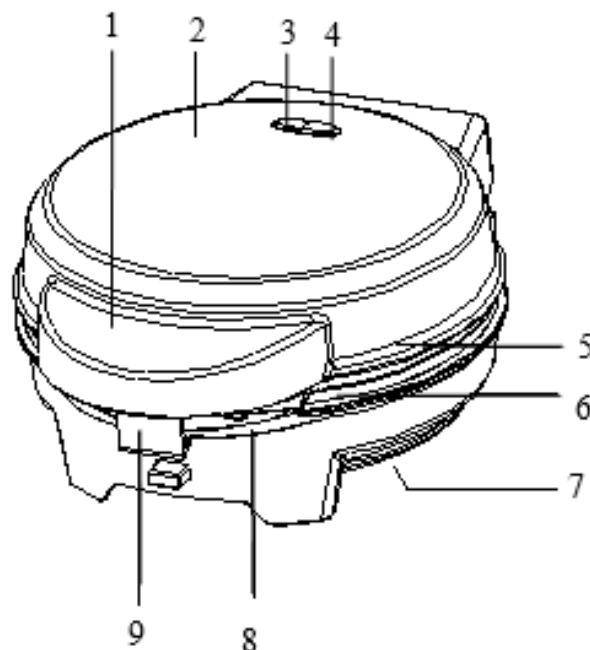
9. Loquet de la poignée

10. Moule à beignets

11. Moule à gaufres

12. Moule à gâteaux en forme de coeur

13. Moule à muffins



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



- Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les en lieu sûr.
- Retirez tous les emballages.
- Nettoyez les plaques de cuisson en essuyant avec une éponge ou un chiffon trempé dans l'eau tiède.

NE PLONGEZ PAS L'APPAREIL DANS L'EAU ET N'EN FAITES PAS COULER DIRECTEMENT SUR LES SURFACES DE CUISSON.

- Séchez l'appareil avec un chiffon ou une serviette en papier.
- Pour de meilleurs résultats, enduisez légèrement les plaques de cuisson d'un peu d'huile de cuisine ou d'enduit végétal.

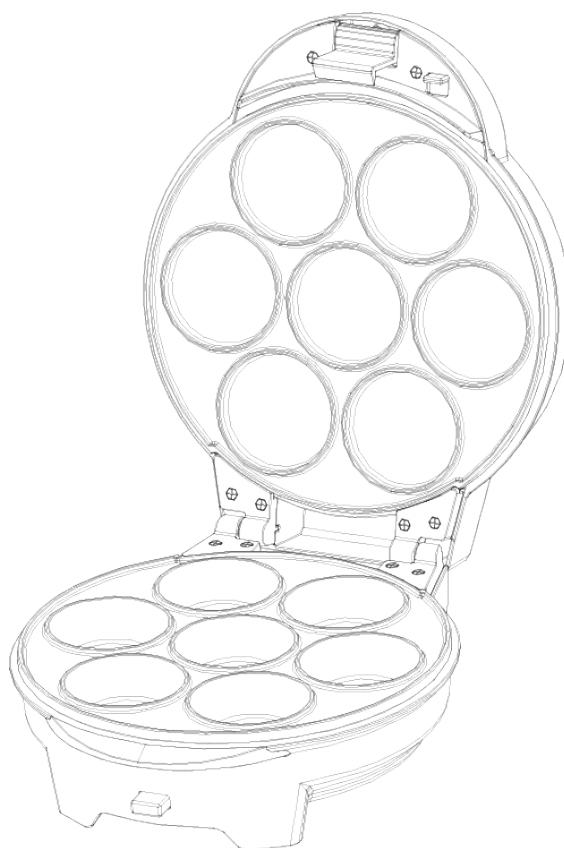
Remarque : lorsque votre appareil est mis en marche pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou une odeur. Ceci est normal pour de nombreux appareils chauffants. La sécurité de votre appareil n'est pas affectée.

FONCTIONNEMENT

- Fermez l'appareil et branchez-le dans la prise murale, vous remarquerez que le voyant d'alimentation s'allumera, indiquant que l'appareil a été branché à l'alimentation électrique. Le voyant de préchauffage s'allumera, indiquant le début de celui-ci.
- Il faudra environ 5 minutes pour atteindre la température de cuisson, alors le voyant de préchauffage s'éteindra.
- Ouvrez l'appareil, déposez votre préparation sur la plaque de cuisson inférieure.
- Fermez : le voyant de préchauffage s'allumera à nouveau.
- Cuire environ 3 à 6 minutes, le voyant de préchauffage s'éteindra à nouveau, ou jusqu'à ce que les aliments soient dorés en ajustant le temps en fonction de vos propres goûts.
- Lorsque les aliments sont cuits, utilisez la poignée pour ouvrir l'appareil. Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique. N'utilisez jamais de pinces métalliques ou un couteau car ils peuvent endommager le revêtement anti-adhésif des plaques de cuisson.
- Une fois la cuisson terminée, débranchez la prise et laissez l'appareil ouvert pour qu'il refroidisse.

Enlèvement des plaques de cuisson

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de retirer les plaques de cuisson.
- Ouvrez l'appareil, repérez le bouton de déverrouillage de la plaque à l'avant de l'appareil. Appuyez fermement sur le bouton et la plaque sortira légèrement de la base. Saisissez la plaque à deux mains, faites-la glisser hors des supports métalliques et retirez-la. Appuyez sur l'autre bouton pour déverrouiller l'autre plaque de cuisson afin de la retirer de la même manière.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN



- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Cela est plus facile lorsqu'il est légèrement chaud. Il n'est pas nécessaire de démonter le grill pour le nettoyer. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- Les plaques de cuisson peuvent être nettoyées à l'eau ou au lave-vaisselle.
- Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour éliminer les résidus d'aliments. Pour ceux qui sont collés, versez un peu d'eau chaude mélangée avec du liquide vaisselle dessus, puis nettoyez avec un tampon à récurer en plastique non abrasif ou placez du papier absorbant humide sur le grill pour humidifier les résidus de nourriture.
- N'utilisez aucun produit abrasif qui pourrait rayer ou endommager le revêtement anti-adhésif.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal pour retirer vos aliments, car ils peuvent endommager la surface anti-adhésive.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide uniquement. Ne nettoyez pas l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou de la paille de fer, car cela endommagerait la finition. Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne le mettez pas au lave-vaisselle.
- Retirez et videz le bac collecteur après chaque utilisation et lavez-le à l'eau chaude savonneuse. Évitez d'utiliser des tampons à récurer ou des détergents agressifs, car ils peuvent endommager la surface.
- Rincez-le et séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux, puis remettez-le en place.

RANGEMENT

- Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil soit froid et sec avant de le ranger.
- Le cordon d'alimentation peut être enroulé autour la base pour le rangement.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIGE SCHUTZMASSNAHMEN



BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN GENAU DURCH

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung Ihrer Anlage übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie die Griffe.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen wollen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Ersatzteile anbringen oder abnehmen.
- Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, bei dem eine Fehlfunktion vorliegt oder das in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, versuchen Sie niemals, den Cake Maker selbst zu reparieren. Bringen Sie ihn zur Überprüfung und Reparatur in eine autorisierte Servicestelle. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn das Gerät verwendet wird.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann es zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen kommen.
- Nicht im Freien oder zu gewerblichen Zwecken verwenden.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen, und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder eines beheizten Ofens stellen.
- Ziehen Sie den Stromstecker ab, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Beim Transport des Geräts ist äußerste Vorsicht geboten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, Sie wurden gebeten, das Gerät zu überwachen, oder Sie wurden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden und eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages und/oder von Verletzungen im Falle eines Missbrauchs zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, offensichtliche Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie dem zukünftigen Besitzer im Falle einer Weitergabe Ihres Geräts.
- Nehmen Sie dieses Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine flexible Arbeitsfläche oder auf einen mit einem Tischtuch bedeckten Schreibtisch.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch, vor der Reinigung und vor dem Austausch von Zubehörteilen den Netzstecker. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen müssen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel).

Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

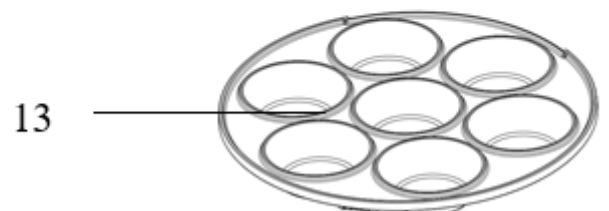
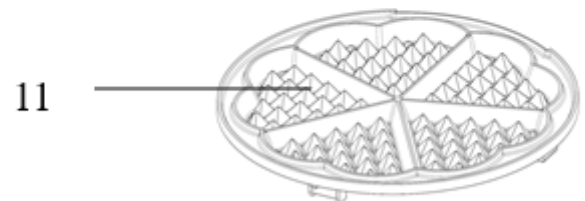
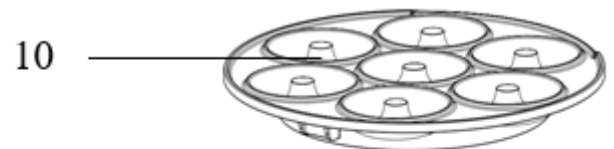
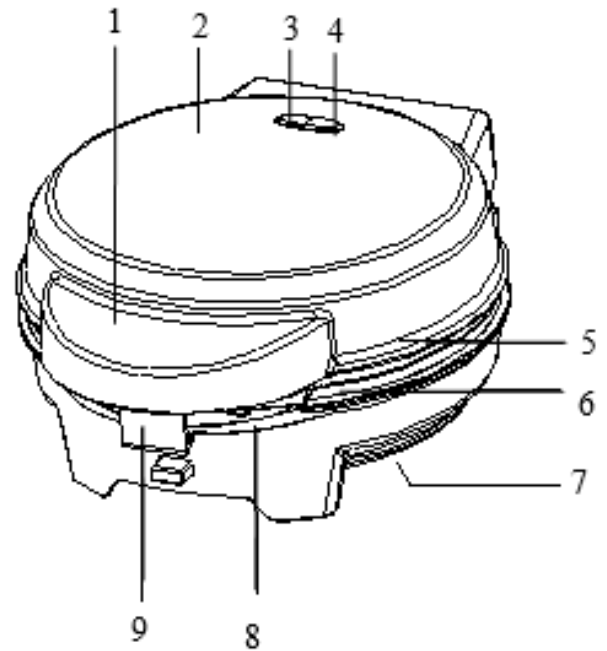
- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Bauernhöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed & Breakfast-ähnlichen Betrieben.

ACHTUNG: Betreiben Sie den Cake Maker nicht in der vertikalen Position, diese ist nur zur Aufbewahrung gedacht

TEILE-KENNZEICHNUNG



1. Griff
2. Oberes Gehäuse
3. Netzlämpchen
4. Bereitschaftsanzeige
5. Obere Platte
6. Untere Platte
7. Abdeckung
8. Unteres Gehäuse
9. Klammer
10. Donuts-Platte
11. Waffel-Platte
12. Kuchen in Herzform
13. Cupcakes-Platte



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.
- Entfernen Sie alle Verpackungen.
- Reinigen Sie die Kochplatten mit einem in warmem Wasser angefeuchteten Schwamm oder Tuch.

TAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT IN WASSER UND LASSEN SIE KEIN WASSER DIREKT AUF DIE KOCHFLÄCHEN LAUFEN.

- Mit einem Tuch oder Papiertuch abtrocknen.
- Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Kochplatten leicht mit etwas Speiseöl oder Kochspray bestreichen.

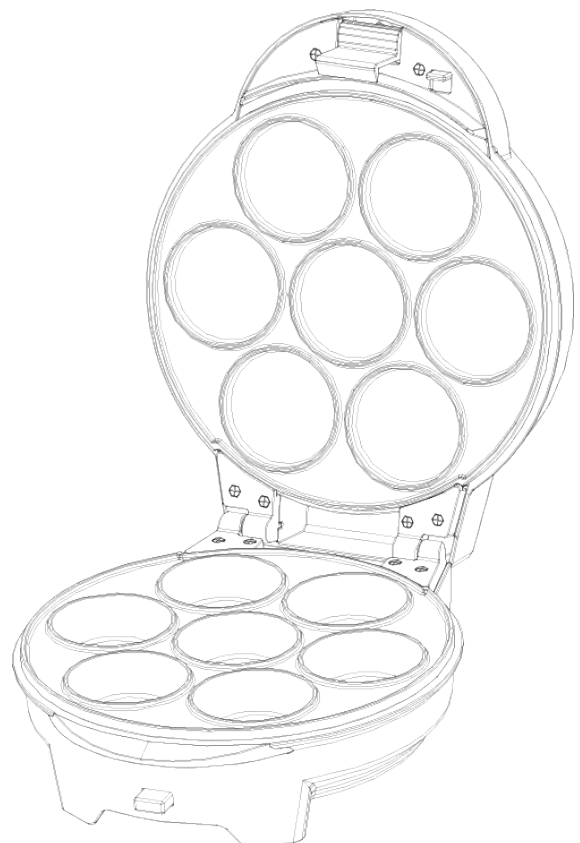
Hinweis: Wenn Ihr Cake Maker zum ersten Mal aufgeheizt wird, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Das ist bei vielen Heizgeräten normal. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit Ihres Geräts.

ANWENDUNG

- Schließen Sie den Cake Maker und stecken Sie ihn an die Steckdose an. Das Aufleuchten der Bereitschaftsanzeige zeigt an, dass der Cake Maker an das Stromnetz angeschlossen wurde und wenn die Bereitschaftsanzeige aufleuchtet, bedeutet das, dass der Cake Maker mit dem Vorheizen begonnen hat.
- Es dauert etwa 5 Minuten, bis die optimale Temperatur erreicht ist und die Bereitschaftsanzeige erlischt.
- Öffnen Sie den Cake Maker, legen Sie Ihre Zutaten auf die untere Kochplatte.
- Schließen Sie den Cake Maker. Die Bereitschaftsanzeige leuchtet wieder auf.
- Etwa 3 bis 6 Minuten backen, bis die Bereitschaftsanzeige wieder erlischt, oder bis das Essen goldbraun ist, wobei Sie die Zeit nach Ihrem persönlichen Bedarf einstellen können.
- Wenn die Speisen fertig sind, öffnen Sie den Deckel mit dem Griff. Nehmen Sie die Speisen mit Hilfe eines Plastikspatels heraus. Verwenden Sie niemals eine Metallzange oder ein Messer, da diese die Antihafbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.
- Wenn Sie mit dem Backen fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät zum Abkühlen geöffnet.

So entfernen Sie die Kochplatten

- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Cake Makers ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie die Kochplatten entfernen.
- Öffnen Sie den Cake Maker und suchen Sie die Tasten zum Lösen der Platte auf der Vorderseite des Geräts. Drücken Sie fest auf den Knopf, und die Platte springt leicht aus dem Sockel heraus. Fassen Sie die Platte mit beiden Händen, schieben Sie sie unter den Metallhalterungen heraus und heben Sie sie aus dem Sockel. Drücken Sie auf die andere Entriegelungstaste der Platte, um die andere Kochplatte auf die gleiche Weise zu entfernen.



REINIGUNG UND PFLEGE



- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Cake Makers und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Das Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es noch leicht warm ist. Das Gerät muss zum Reinigen nicht auseinanderggebaut werden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und stellen Sie ihn nicht in die Spülmaschine.
- Die Kochplatten können mit Wasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Wischen Sie die Kochplatten mit einem weichen Tuch ab, um Essensreste zu entfernen. Bei eingebrannten Essensresten etwas warmes Wasser mit Spülmittel vermischt über die Essensreste geben und dann mit einem nicht scheuernden Scheuerschwamm aus Kunststoff reinigen oder feuchtes Küchenpapier über den Grill legen, um die Essensreste anzufeuchten.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, die die Antihaftbeschichtung zerkratzen oder beschädigen können.
- Verwenden Sie zum Herausnehmen Ihrer Speisen keine Metallwerkzeuge, da diese die Antihaftbeschichtung beschädigen können.
- Wischen Sie die Außenseite des Cake Makers nur mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Außenseite nicht mit einem Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Nicht in die Spülmaschine geben.

- Entfernen und leeren Sie die Tropfschale nach jedem Gebrauch und waschen Sie sie in warmem Seifenwasser. Vermeiden Sie die Verwendung von Scheuerschwämmen oder scharfen Reinigungsmitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Mit einem sauberen, weichen Tuch gründlich abspülen und abtrocknen und wieder einsetzen

AUFBEWAHRUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung immer vom Stromnetz.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Cake Maker kühl und trocken ist, bevor Sie ihn benutzen.
- Das Netzkabel kann zur Aufbewahrung um den Boden des Geräts gewickelt werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren.

■ In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS



LEES ALLE INSTRUCTIES

- Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik de handgrepen.
- Ter bescherming tegen elektrische schokken, dompel de kabel, stekker, of het apparaat zelf nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Toezicht is noodzakelijk bij of door gebruik van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Laat het eerst afkoelen voordat uw onderdelen verwijdert, en voor het schoonmaken.
- Gebruik geen beschadigd apparaat, een apparaat dat niet goed werkt of op welke manier dan ook is beschadigd. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, nooit het apparaat zelf repareren. Brengen het naar een erkend reparatiepunt voor onderzoek en reparatie. Verkeerde montage kan leiden tot een elektrische schok bij gebruik.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kunnen resulteren in brand, elektrische schok of verwondingen.
- Gebruik het apparaat niet buiten of op natte ondergronden.
- Laat de kabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht, of een heet oppervlak.
- Plaats het niet op of vlakbij een hete gas of elektrisch fornuis of een hete oven.
- Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact.
- Wees extra voorzichtig bij het verplaatsen van een apparaat.

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met een beperkt fysiek, mentaal vermogen, of gebruik aan ervaring en kennis, tenzij iemand toezicht houdt of ze instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minimaal 8 jaar als er toezicht wordt gehouden en ze instructies hebben gehad over hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen.
- De reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.
- Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijk zichtbare schade is of als het lekt.
- Bewaar deze handleiding en geef het aan de toekomstige eigenaar als u het apparaat aan een ander geeft.
- Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

- Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer.
- Plaats het apparaat niet op een flexibel werkoppervlak of bureau met een tafellaken, zorg dat er een harde ondergrond is.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik, voor het schoonmaken en voor het wisselen van accessoires. Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Als u bij het apparaat vandaan moet, schakel het apparaat dan altijd uit of haal de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet de kabel)

Dit apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende omgevingen en die vallen daarom buiten de garantie:

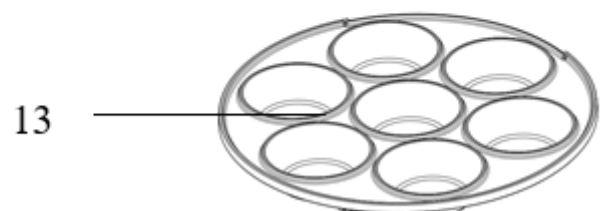
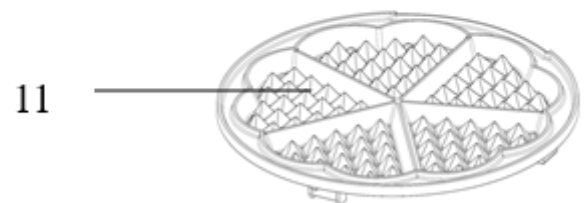
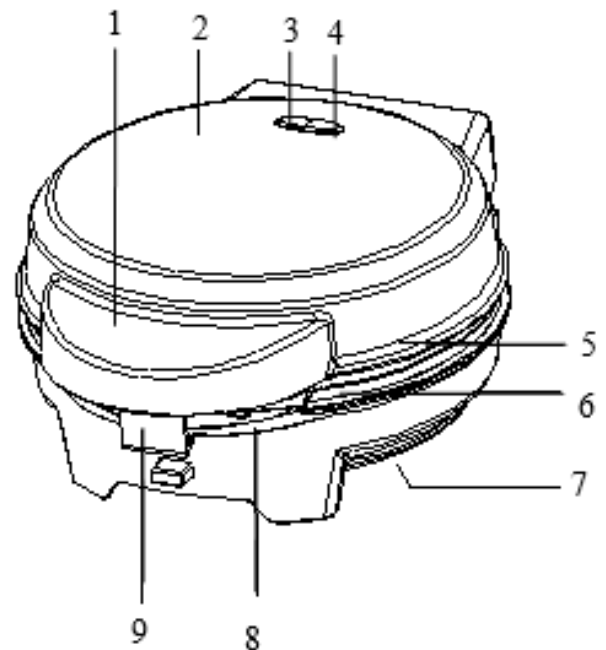
- in winkels, kantoor- en andere werkomgevingen,
- in herbergen,
- in hotels, motels en andere woonomgevingen,
- in bed & breakfast-omgevingen.

WAARSCHUWING Gebruik de Cake Maker niet in de verticale stand, deze is alleen voor opslag.

ONDERDELENLIJST



1. Handgreep
2. Bovenste behuizing
3. Stroomindicator
4. Bereidheidslicht
5. Plaat met antiaanbaklaag
6. Plaat met antiaanbaklaag
7. Afdekking
8. Onderste behuizing
9. Handgreep
10. Donutplaat
11. Wafelplaat
12. Hartencakejes
13. Cupcakeplaat



VOOR HET EERSTE GEBRUIK



- Lees alle instructies zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal
- Maak de bakplaten schoon door ze af te vegen met een spons of doek bevochtigd met warm water.

DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER EN LAAT GEEN WATER DIRECT OP DE BAKPLATEN STROMEN.

- Droog het af met een doek of keukenpapier.
- Voor de beste resultaten dient u de bakplaten in te smeren of te spuiten met bakolie.

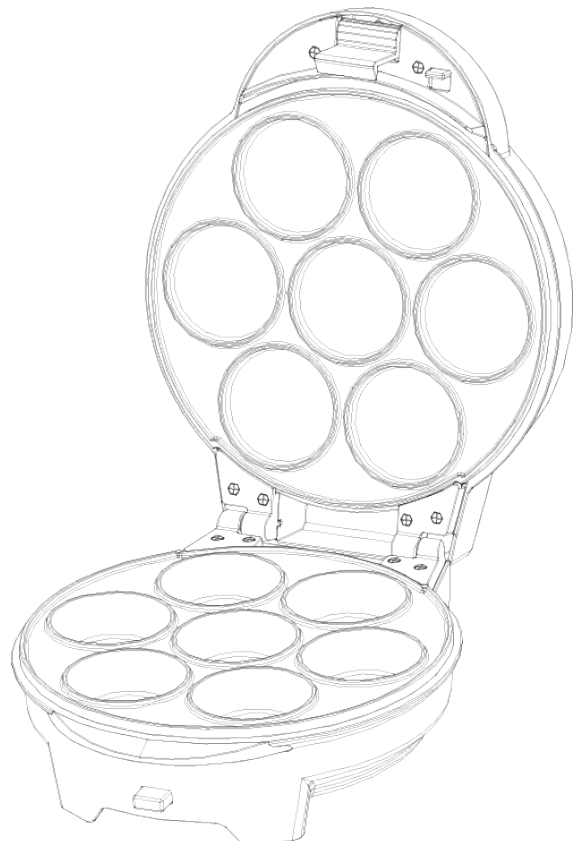
Opmerking: Als de cake maker voor de eerste keer opwarmt, kan er lichte rook of een geur vrijkomen. Dit is normaal bij opwarmende apparaten. Dit heeft geen invloed op de veiligheid van uw apparaat.

HOE TE GEBRUIKEN

- Sluit de cake maker en steek de stekker in het stopcontact, u zult zien dat den stroomindicator gaat branden, dat geeft aan dat de cake maker aangesloten is op een spanningsbron. Als het bereidheidslicht aangaat, geeft dat aan dat de cake maker begonnen is met voorverwarmen.
- Het duurt ongeveer 5 minuten om de baktemperatuur te bereiken, dan gaat het bereidheidslicht uit.
- Open de cake maker, plaats het deeg op de onderste bakplaat.
- Sluit de cake maker. Het bereidheidslicht gaat weer branden.
- Bak het ongeveer 3 tot 6 minuten, tot het bereidheidslicht weer uit gaat, of tot het goudbruin gebakken is, pas de tijd aan naar eigen smaak.
- Als de bereiding van het eten klaar is dient u de deksel met de handgreep te openen. Verwijder het eten met een plastic spatel. Gebruik nooit een metalen tang of mes, omdat deze de antiaanbaklaag kunnen beschadigen.
- Als u klaar bent met bakken, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat openstaan om af te koelen.

Hoe de bakplaten verwijderen

- Altijd de cake maker laten afkoelen voor het verwijderen van de bakplaten.
- Open de cake maker, de losmaakknoppen hiervoor zitten aan de voorkant van het apparaat. Druk stevig op de knop en de plaat komt iets omhoog van de basis. Pak de plaat met twee handen vast, schuif hem onder metalen houders vandaan en til hem van de basis vandaan. Druk op de andere losmaakknop om de andere bakplaat op dezelfde manier te verwijderen.



SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD



- Altijd de cake maker laten afkoelen voor het schoonmaken. Het apparaat is makkelijker schoon te maken als deze lauw is. Het is niet nodig de cake maker uit elkaar te halen voor het schoonmaken. Nooit onderdompelen in water of in vaatwasser plaatsen.
- De bakplaten kunnen worden schoongemaakt in water of in de vaatwasser.
- Verwijder etensresten met een zachte doek van de bakplaten. Vastgekoekte etensresten kunt u verwijderen met wat warm water gemengd met schoonmaakmiddel en een niet bijtend plastic schraper of plaats nat keukenpapier op de bakplaat om het de resten te bevochtigen.
- Gebruik niets dat bijt of krassen kan veroorzaken of de antiaanbaklaag beschadigt.
- Gebruik geen metalen hulpmiddelen om uw eten te verwijderen, deze kunnen de antiaanbaklaag beschadigen.
- Veeg de buitenkant van de cake maker alleen af met een vochtige doek. Niet de buitenkant schoonmaken met een schuurspons of steenwol, dit zal de afwerking beschadigen. Niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof.
- Niet in de vaatwasser stoppen.
- Verwijder en leeg de druipbak na elk gebruik en was deze in een warm sopje. Vermijd het gebruik van schuursponzen of bijtende schoonmaakmiddelen, omdat deze mogelijk het oppervlak beschadigen.
- Afspoelen en goed afdrogen met een schone, zachte doek en weer terugplaatsen.

OPSLAG

- Altijd de stekker van de cake maker eruit halen voor het opslaan.
- Altijd controleren dat de cake maker is afgekoeld voor de opslag ervan.
- De stroomkabel kan voor opslag om de onderkant worden gedraaid.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES



LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación se corresponda con el voltaje principal de su hogar. Si este no es el caso, comuníquese con su distribuidor y no conecte el aparato.
- No toque las superficies calientes. Utilice asas.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la unidad de cocción en agua ni en ningún otro líquido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato es utilizado por niños o cerca de ellos.
- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- No opere el aparato si esté dañado, ha fallado o ha sido dañado de alguna manera. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, nunca intente repararlo usted mismo. Diríjase al centro de servicios autorizado más cercano para su inspección y mantenimiento. El montaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas cuando se utiliza el aparato para hacer pasteles.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o riesgo de lesiones a las personas.
- No lo utilice en exteriores ni con fines comerciales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni toque superficies calientes.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico u horno caliente.

- Desenchufe el aparato cuando termine de usarlo.
- No intente operar por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Tenga mucho cuidado al mover el aparato.
- Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido instruidos para el uso del aparato y sean supervisados por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados, hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y estén conscientes de los peligros involucrados.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo de la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar riesgos de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si se ven signos evidentes de daño o si tiene fugas.
- Mantenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su aparato.

- No opere este aparato si el cable o enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
- Ese aparato no está diseñado para ser operado por un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre una superficie de trabajo flexible o sobre una mesa cubierta con un mantel. Asegúrese de colocarlo sobre una superficie dura.
- Desenchufe el aparato después de su uso, antes de limpiarlo y antes de cambiar cualquier accesorio. No opere el aparato sin supervisión. Si debe abandonar el espacio de trabajo, siempre apáguelo o desenchúfelo (tire del enchufe, no del cable).

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

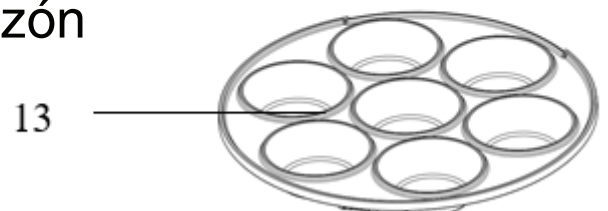
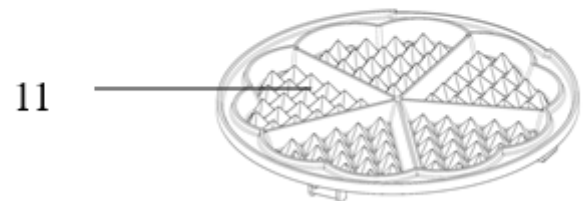
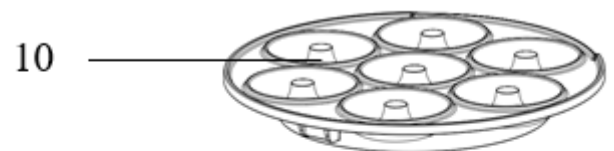
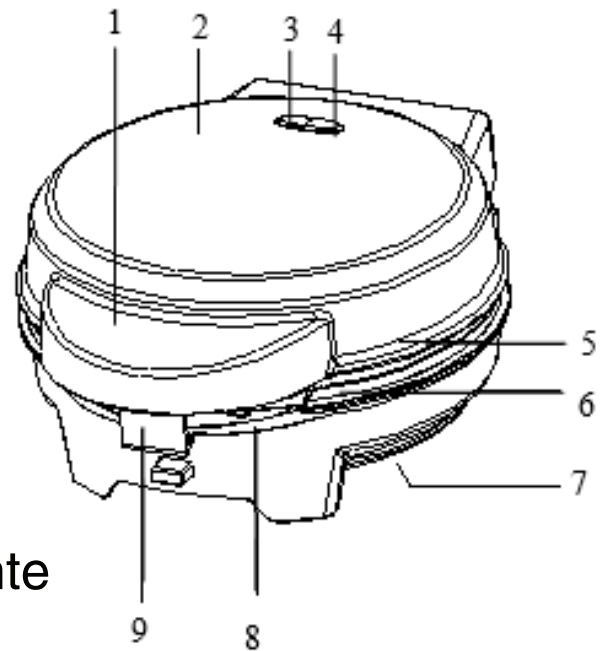
- Áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
- Casas de campo;
- A disposición de huéspedes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
- Instalaciones como posadas o pensiones.

ADVERTENCIA: Nunca opere la pastelera en posición vertical, esto es solo para almacenamiento

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Manija
2. Carcasa superior
3. Luz de encendido
4. Luz de listo
5. Placa superior antiadherente
6. Placa inferior antiadherente
7. Tapa de la fuente de energía
8. Carcasa inferior
9. Clip de seguridad
10. Bandeja para rosquillas
11. Bandeja para gofres
12. Bandeja para tortas de corazón
13. Bandeja para magdalenas



ANTES DEL PRIMER USO



- Lea atentamente todas las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
- Retire todo el embalaje
- Limpie las placas de cocción con una esponja o un paño humedecido en agua tibia.

NO SUMERJA EL APARATO, NI COLOQUE AGUA DIRECTAMENTE SOBRE LAS PLACAS DE COCCIÓN.

- Seque con un paño o toalla de papel.
- Para obtener mejores resultados, cubra ligeramente las placas de cocción con un poco de aceite de cocina o aceite en aerosol.

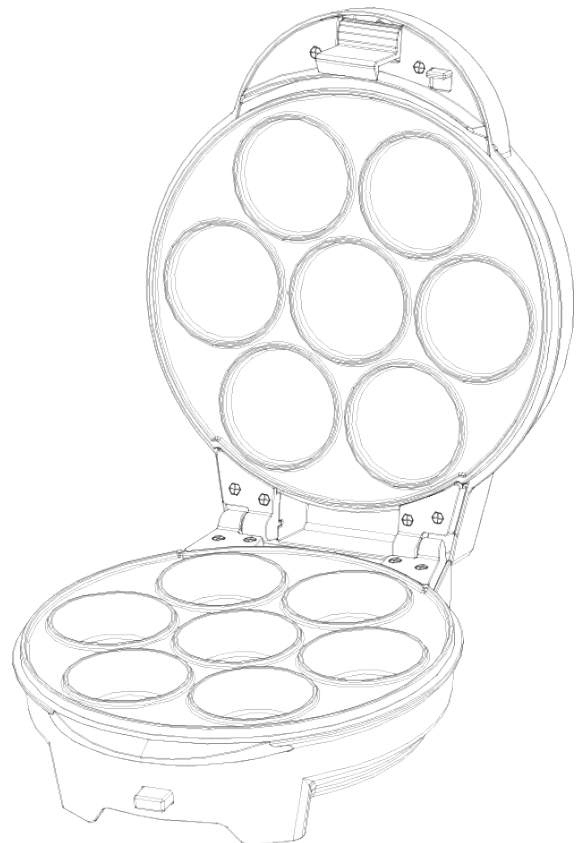
Aviso: Cuando su pastelera se calienta por primera vez, puede emitir un ligero humo u olor. Esto es normal en los aparatos de calefacción y no afecta la seguridad de su aparato.

CÓMO UTILIZAR

- Cierre la pastelera y conéctela al tomacorriente de la pared, notará que la luz indicadora se encenderá, lo que indica que la pastelera se ha conectado a la fuente de alimentación, luego se encenderá la luz de listo, lo que indica que la pastelera ha comenzado a precalentarse.
- Tardará aproximadamente 5 minutos en alcanzar la temperatura ideal y la luz indicadora se apagará.
- Abra la pastelera y coloque su preparación en la placa de cocción inferior.
- Ciérrela y la luz de listo se encenderá nuevamente.
- Cocine durante unos 3 a 6 minutos, hasta que la luz de listo se apague nuevamente o hasta que esté dorado, ajustando el tiempo a su gusto individual.
- Cuando los alimentos estén cocidos, use el asa para abrir la tapa. Retire la comida con ayuda de una espátula de plástico. Nunca use pinzas de metal o cuchillos, ya que pueden dañar el revestimiento antiadherente de las placas de cocción.
- Una vez que haya terminado de cocinar, desconecte el enchufe del tomacorriente de pared y deje el aparato abierto para que se enfríe.

Quitar las bandejas de cocción

- Siempre desenchufe la pastelera y déjela enfriar antes de quitar las bandejas de cocción.
- Abra la pastelera, localice los botones de liberación de la bandeja en el frente del aparato. Presione firmemente el botón y la bandeja se levantará ligeramente de la base. Sujete la bandeja con las dos manos, deslícela hacia afuera por debajo de los soportes metálicos y levántela para sacarla de la base. Presione el botón de liberación de la otra bandeja y repita el procedimiento.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



- Desenchufe siempre la pastelera y déjela enfriar antes de limpiarla. La pastelera es más fácil de limpiar cuando está ligeramente tibia. No es necesario desmontar la pastelera para limpiarla. Nunca sumerja la pastelera en agua ni la coloque en el lavavajillas.
- Las bandejas de cocción se pueden lavar en agua o en lavavajillas.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave para eliminar los residuos de comida. Para residuos de alimentos horneados, exprima un poco de agua tibia mezclada con detergente sobre los residuos de alimentos y luego límpielos con un estropajo de plástico no abrasivo o coloque papel de cocina húmedo sobre la parrilla para humedecer los residuos de alimentos.
- No utilice nada abrasivo que pueda rayar o dañar el revestimiento antiadherente.
- No use utensilios de metal para quitar sus alimentos, pueden dañar la superficie antiadherente.
- Limpie el exterior con un paño húmedo únicamente. No utilice estropajos abrasivos o lana de acero, ya que esto dañará el acabado. No sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- No colocar en el lavavajillas.
- Retire y vacíe la bandeja de goteo después de cada uso y lave la bandeja con agua tibia y jabón. Evite el uso de estropajos o detergentes fuertes, ya que pueden dañar la superficie. Enjuague y seque completamente con un paño limpio y suave.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe siempre la pastelera antes de guardarla.
- Asegúrese siempre de que la pastelera esté fría y seca antes de almacenarla.
- El cable de alimentación se puede enrollar alrededor de la parte inferior de la base para guardarlo.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI



LEGGI TUTTE LE ISTRUZIONI

- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione principale dell'impianto domestico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare il dispositivo.
- Non toccare le superfici calde. Usare le maniglie.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità di cottura in acqua o altri liquidi.
- È necessaria un'attenta supervisione quando un apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Scollegare dalla presa quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di inserire o rimuovere parti e prima di pulire l'apparecchio.
- Non azionare alcun apparecchio se guasto, se funziona male o se è stato danneggiato in qualche modo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare mai di riparare l'apparecchio in autonomia. Portarlo ad un centro di assistenza autorizzato per l'esame e la riparazione. Un rimontaggio non corretto potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche quando l'apparecchio viene utilizzato.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o rischio di lesioni alle persone.
- Non utilizzare all'aperto o per scopi commerciali.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o entri in contatto superfici calde.
- Non posizionare sopra o vicino a un fornello elettrico o a gas caldo o ad un forno riscaldato.

- Scollegare l'unità al termine dell'utilizzo.
- Prestare la massima attenzione quando si sposta l'apparecchio.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano monitorate o se abbiano avuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, a condizione che siano controllati e abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli annessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano supervisionati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, devono essere sempre prese precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Non lasciare mai l'unità incustodita mentre è in funzione.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se sono visibili segni evidenti di danneggiamento o se presenta perdite.
- Tenere questo documento a portata di mano e consegnarlo al futuro proprietario in caso di cessione del dispositivo

- Non utilizzare questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo agente di servizio o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
- Il dispositivo non è concepito per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'unità su una superficie di lavoro flessibile o su una scrivania coperta da una tovaglia. Assicurarsi che sia fatto funzionare su una superficie dura.
- Scollegare l'unità dopo l'uso, prima della pulizia e prima di cambiare qualsiasi accessorio. Non azionare l'apparecchio incustodito. Se è necessario lasciare l'area di lavoro, spegnere sempre la macchina o scollegarla (staccare la spina, non tirare il cavo).

Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni non coperte dalla garanzia:

- nelle cucine del personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali,
- negli agriturismi,
- da ospiti di hotel, motel e altri ambienti residenziali,
- nei bed and breakfast.

AVVERTENZA Non utilizzare la macchina per dolci in posizione verticale, posizionarla in verticale solo per conservare l'apparecchio.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



1. Maniglia

2. Alloggiamento superiore

3. Spia alimentazione

4. Spia di preriscaldamento

5. Piastra antiaderente superiore

6. Piastra antiaderente inferiore

7. Copertura alimentazione

8. Alloggiamento inferiore

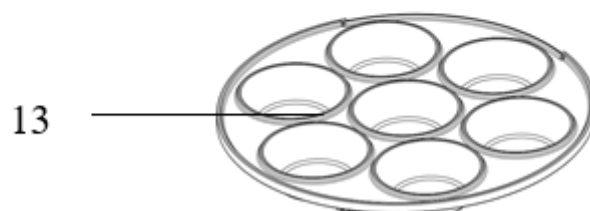
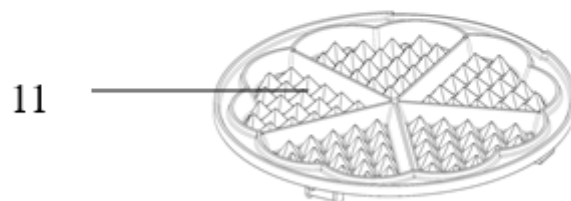
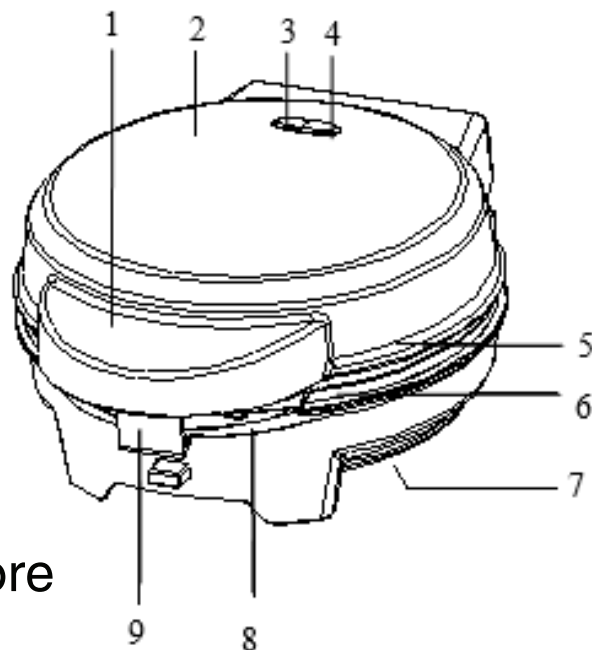
9. Sicura maniglia

10. Piatto per ciambelle

11. Piatto per waffle

12. Torte a forma di cuore

13. Piatto per cupcake



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO



- Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.
- Rimuovere tutti gli imballaggi
- Pulire le piastre di cottura strofinando una spugna o un panno inumidito con acqua tiepida.

NON IMMERGERE L'UNITÀ E NON FAR PASSARE ACQUA DIRETTAMENTE SULLE SUPERFICI DI COTTURA.

- Asciugare con un panno o un tovagliolo di carta.
- Per ottenere i migliori risultati, ungere leggermente le piastre di cottura con un po' di olio da cucina o spray da cucina.

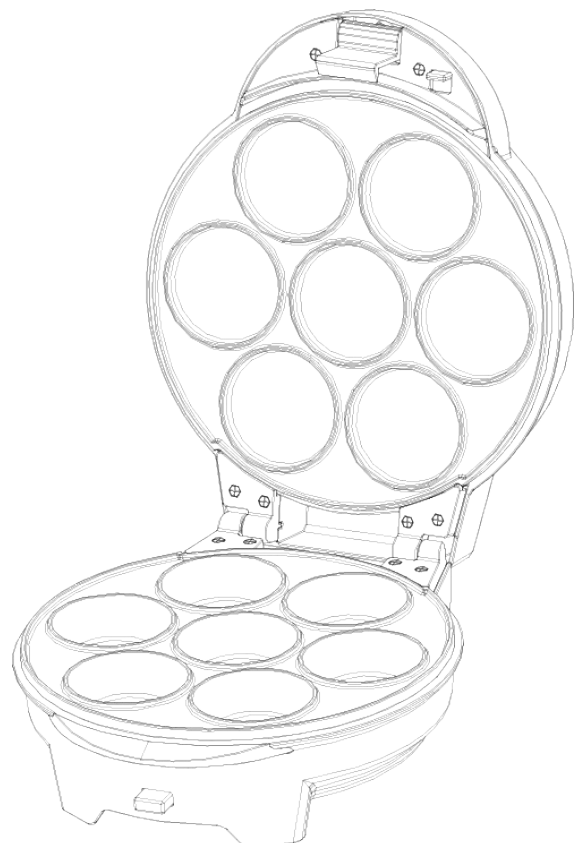
Avviso: quando la macchina per dolci viene riscaldata per la prima volta, potrebbe emettere un leggero fumo o odore. Questo è normale con molti apparecchi di riscaldamento. Ciò non pregiudica la sicurezza del vostro apparecchio.

COME USARE

- Chiudete la macchina per dolci e collegatela alla presa a muro, noterete che la spia di alimentazione si accenderà, indicando che la macchina per dolci è stata collegata all'alimentazione, quando la spia di preriscaldamento si accenderà, è iniziato il preriscaldamento.
- Ci vorranno circa 5 minuti per raggiungere la temperatura di cottura, la spia di preriscaldamento si spegnerà.
- Aprire la macchina per dolci, mettete l'impasto sulla piastra di cottura inferiore.
- Chiudere la macchina per dolci. La spia di preriscaldamento si accenderà di nuovo.
- Cuocere per circa 3-6 minuti, la spia di preriscaldamento si spegnerà di nuovo, fino a doratura, regolare il tempo in base al proprio gusto personale.
- Quando i cibi sono cotti utilizzare la maniglia per aprire il coperchio. Rimuovere gli alimenti con l'aiuto di una spatola di plastica. Non utilizzare mai pinze di metallo o coltelli poiché possono danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di cottura.
- Una volta terminata la cottura, scollegare la spina dalla presa a muro e lasciare l'unità aperta a raffreddare.

Per rimuovere le piastre di cottura

- Scollegare sempre la macchina per dolci e lasciarla raffreddare prima di rimuovere le piastre di cottura.
- Aprire la macchina per dolci, individuare i pulsanti di rilascio della piastra sulla parte anteriore dell'unità. Premere con decisione il pulsante e la piastra si solleverà leggermente dalla base. Afferrare la piastra con due mani, farla scorrere fuori da sotto le staffe metalliche e sollevarla dalla base. Premere il pulsante di rilascio dell'altra piastra per rimuovere l'altra piastra di cottura in modo sicuro.



PULIZIA E CURA



- Scollegare sempre la macchina per dolci e lasciarla raffreddare prima di pulirla. L'unità è più facile da pulire quando è leggermente calda. Non è necessario smontare l'apparecchio per la pulizia. Non immergere mai la macchina per dolci in acqua e non metterla in lavastoviglie.
- Le piastre di cottura possono essere lavate in acqua o in lavastoviglie.
- Pulire le piastre di cottura con un panno morbido per rimuovere i residui di cibo. Per la cottura su residui di cibo, lavare con dell'acqua calda mescolata con detersivo sui residui di cibo, quindi pulire con una spugnetta di plastica non abrasiva o posizionare carta da cucina bagnata sulla griglia per inumidire i residui di cibo.
- Non utilizzare nulla di abrasivo che possa graffiare o danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Non utilizzare utensili in metallo per rimuovere i cibi, possono danneggiare la superficie antiaderente.
- Pulire l'esterno della macchina per dolci solo con un panno umido. Non pulire l'esterno con spugnette abrasive o lana d'acciaio, poiché ciò danneggerebbe la finitura. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Non mettere in lavastoviglie.
- Rimuovere e svuotare la vaschetta raccogli gocce dopo ogni utilizzo e lavare la vaschetta con acqua calda e sapone. Evitare l'uso di spugnette o detersivi aggressivi in quanto potrebbero danneggiare la superficie.
- Sciacquare e asciugare accuratamente con un panno morbido e pulito e conservare.

CONSERVAZIONE

- Scollegare sempre la macchina per dolci prima di riporla.
- Assicurarci sempre che la macchina per dolci sia fredda e asciutta prima di riporla.
- Il cavo di alimentazione può essere avvolto intorno alla parte inferiore della base.

AMBIANTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



FR
Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !